

ства она черпает из Интернета. А в его белорусском сегменте преобладают оппозиционные и националистические настроения. Статистика посещаемости белорусских электронных СМИ такова, что в первую пятерку входят порталы, не разделяющие интеграционную политику Беларуси. Как справедливо отмечает А. Ильяшевич, для изменения ситуации необходимо говорить с молодым поколением «на языке сетевых медиа, сформировать для него понятный и привлекательный образ объединения» [3].

На это должны обратить самое пристальное внимание институциональные структуры Союзного государства. Пока что все средства, которые выделяются на работу СМИ (а они немалые – 16% бюджета), тратятся на организацию телерадиовещания и издательской деятельности. Сетевой сектор оказался без финансовой поддержки. Да и вообще в рамках Союзного государства нет масштабных социальных, культурных, образовательных и научно-исследовательских проектов, которые были бы напрямую «завязаны» на молодежь. Если мы желаем, чтобы Союзное государство имело будущее, такое положение дела надо решительно исправлять.

1. В МГУ имени М. В. Ломоносова обсудили альтернативные концепции российско-белорусской истории России [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://teleskop-by.org/2018/03/13/v-mgu-im-m-v-lomonosova-otsudili-alternativnye-kontseptsij-rossijsko-belorusskoj-istorii](http://teleskop.by.org/2018/03/13/v-mgu-im-m-v-lomonosova-otsudili-alternativnye-kontseptsij-rossijsko-belorusskoj-istorii). – Дата доступа: 06.03.2019.
2. Гронский, А. Союзное государство России и Белоруссии: проблемы и перспективы [Электронный ресурс] / А. Гронский. – Режим доступа: <https://www.rubaltic.ru/article/politika-i-obshchestvo/30112018-soyuznoe-gosudarstvo-proigryvaet-borbu-za-belorusskuyu-molodezh>. – Дата доступа: 23.03.2019.
3. Ильяшевич, А. Союзное государство проигрывает борьбу за белорусскую молодежь? [Электронный ресурс] / А. Ильяшевич. – Режим доступа: <https://www.rubaltic.ru/article/politika-i-obshchestvo/30112018-soyuznoe-gosudarstvo-proigryvaet-borbu-za-belorusskuyu-molodezh>. – Дата доступа: 02.02.2019.
4. Образы России и Белоруссии в контексте приграничья: монография/ под ред. В. Ю. Пименова. – Смоленск : Изд-во СмолГУ, 2013. – 236 с.
5. Союзу Беларуси и России нужна совместная молодежная политика, чтобы иметь будущее [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://eurasia.expert/soyuzu-belarusi-i-rossii-molodezhnaya-politika>. – Дата доступа: 26.01.2019.

## **БЕЛОРУССКО-КАЗАХСТАНСКОЕ КУЛЬТУРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В 1991–2018 гг.**

Е. А. Александрович (Минск)

Традиция культурного и гуманитарного сотрудничества Беларуси и Казахстана, несмотря на их географическую отдаленность, а также на языковые и конфессиональные различия, имеет давнюю и продолжительную историю. В СССР осуществлялся литературный перевод классиков бело-

русской поэзии на казахский язык, обмен первыми документальными и художественными фильмами. В годы Великой Отечественной войны в Казахстан были вывезены коллективы некоторых белорусских театров и кинематографистов. Ученые Академии Наук БССР работали над новыми образцами сельскохозяйственной техники для освоения целинных и залежных земель Казахстана. Казахстанцам хорошо известны В. Мулявин, А. Ярмоленко, Я. Поплавская, А. Тихонович и др.

Однако вследствие событий начала 1990-х гг. культурное взаимодействие двух стран было минимизировано. Материальные проблемы оттесняли на задний план проблемы культурные и духовные. В то время, когда все основные ресурсы были направлены на осуществление экономических реформ, оба государства ставили задачи по возрождению, сохранению, развитию и распространению своей культуры, созданию условий для международного сотрудничества в этой сфере, а также интеграции своих, национальных культур в мировую культуру.

Контакты в этот период были эпизодическими. В 1994 г. в Национальном музее истории и культуры Беларуси прошла выставка казахских художников. В 1995 г. белорусская группа «Палац» принимала участие в проходившем в Казахстане Международном конкурсе молодых исполнителей «Голос Азии», в состав жюри которого спустя 6 лет вошел председатель Белорусского союза композиторов, народный артист СССР И. Лученок.

Восстановлению былых связей и контактов содействовало установление дипломатических отношений Беларуси и Казахстана, обмен посольствами, подписание соответствующих соглашений. Важнейшие принципы двусторонних белорусско-казахстанских отношений нашли свое отражение в Договоре о дружбе и сотрудничестве (1996 г.), межправительственном соглашении о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (1996 г.), Соглашении между Министерством культуры, информации и общественного согласия Республики Казахстан и Министерством культуры Республики Беларусь о сотрудничестве в области культуры и искусства (1999 г.).

Подписанные соглашения позволили осуществлять сотрудничество на качественно другом уровне. Уже в ноябре 1997 г. состоялся первый визит представителей казахстанской культуры в Республику Беларусь. Делегация во главе с вице-министром культуры Д. Касеиновым посетила несколько белорусских городов с насыщенной культурной программой, во время которой казахские музыканты познакомили белорусов со своей национальной музыкальной культурой.

Важное место в налаживании и развитии культурного сотрудничества сыграла деятельность заграничных учреждений Республики Казахстан в Республике Беларусь. Они оказывали организационную и финансовую поддержку многим совместным мероприятиям. Например, при активном участии казахстанских дипломатов в Минске в 1998 г. была открыта мемориальная доска с барельефом казахского писателя и научного деятеля М. Ау-

эзова. В 1999 г. его именем была названа одна из улиц в Минске, а немного позднее и столичная школа № 143. Это учебное заведение сотрудники посольства регулярно пополняли книгами казахстанских писателей, там проходили конкурсы на знание казахской культуры и литературы. Учащиеся этой школы смогли посетить столицу Казахстана и познакомиться с ее достопримечательностями [8]. Популяризации истории и культуры Казахстана также уделялось большое внимание. Так в 1998 г. в газете «Культура» Посол Республики Казахстан в Республике Беларусь Н. Айдаров познакомил белорусского читателя с Казахстаном и историей его столицы [1, с. 10–11]. В 2000-м г. в рамках празднования 100-летия «казахского Бальзака» – С. Муканова в этой же газете была опубликована статья о жизни и творчестве великого классика казахской литературы 20 в. [2, с. 4].

С начала XXI столетия белорусско-казахстанские культурные связи стали развиваться более динамично. Появилась новая форма двустороннего сотрудничества – Дни культуры. Деятели культуры и искусства принимали активное участие в музыкальных и кино- фестивалях, в дружественной и теплой атмосфере развивалось литературное общение. При этом Дни культуры сначала были приурочены важным событиям в Беларуси и Казахстане, а с конца 2000-х и по настоящее время стали проводиться регулярно. Так в октябре 2001 г. в рамках празднования 10-летия независимости Казахстана прошли Дни культуры этого государства в Республике Беларусь. Большим успехом у белорусских ценителей искусства пользовалась выставка графических произведений казахстанских художников и фотовыставка современного Казахстана, прошедшие в Национальной библиотеке Беларуси. В декабре этого же года белорусские зрители заглянули в прошлое с помощью казахстанских художественных фильмов, созданных с 1973 по 1989 гг. Ежемесячный литературно-художественный журнал «Всемирная литература» на своих страницах сделал подборку произведений казахских писателей. Дни культуры Республики Казахстан в Республике Беларусь были также в 2009, 2013, 2017 гг. В свою очередь в Казахстане мероприятия, посвященные белорусской культуре, проходили в 2010, 2014, 2017 гг.

В рассматриваемый период представителей Беларуси и Казахстана можно было увидеть на различных музыкальных фестивалях. В частности казахские музыканты в 2002 и 2004 гг. принимали участие в Международном конкурсе молодых исполнителей эстрадной песни «Славянский базар» в Витебске. В 2015 г. Д. Кудайберген завоевал Гран-при этого конкурса [6]. Гости из Казахстана присутствовали и на XXVI Международном фестивале искусств «Славянский базар» в Витебске в июле 2017 г. Музыканты из Казахстана приняли участие в Международном фестивале «Минская весна», а детские песенные и танцевальные ансамбли – в международном музыкальном фестивале, проходившем в Мозыре в мае 2007 г. Известная казахская исполнительница Р. Рымбаева достаточно часто являлась гостем различных музыкальных фестивалей Беларуси. В свою очередь, молодая исполнительница В.

Саби из Витебска в апреле 2013 г. получила первую премию в международном конкурсе «Золотой микрофон», проходивший в Казахстане [3].

В 2004 г. казахские кинематографисты представили свои киноленты на ежегодном международном кинофестивале «Лістапад» в Минске. В октябре 2007 г. в Могилеве на X Международном фестивале анимационных фильмов «Анимаевка-2007» принимали участие режиссеры из Казахстана [4]. С целью взаимобмена документальными, экономическими, социальными, культурными, спортивными программами, информационными материалами в марте 2008 г. подписали соглашение Белтелерадиокомпания и Республиканская телерадиокорпорация Казахстана. В 2015 г. киностудией «Беларусьфильм» была подписана договоренность с «Казахсфильмом» о подготовке и выполнении совместного проекта по созданию художественного фильма режиссера Б. Шакерова под условным названием «Лето-41».

Между театрами двух стран действует меморандум о сотрудничестве, в рамках которого осуществляется культурный обмен. Солисты «Астана Оперы» принимали активное участие в постановках Национального академического Большого театра оперы и балета. На сцене данного театра на протяжении всего 2017 г. гастролитовал «Астана Балет».

В декабре 2017 г. в Национальном художественном музее Республики Беларусь в рамках проекта «Шествие Золотого человека по музеям мира» работала выставка «Искусство номадов Великой степи», на которой было представлено сакское золото эпохи раннего железа VII–III вв. до н.э., найденное в 1969 г. в кургане Иссык в 50 км восточнее Алматы археологической экспедицией под руководством казахстанского археолога К. Акишева. Во вскрытой погребальной камере с захоронением сакского вождя ученые обнаружили около 4800 украшений из золота [5].

Плодотворной и дружественной в рассматриваемый период являлась деятельность литераторов двух стран. Ими были проведены всевозможные встречи писателей, поэтов, литературоведов и критиков. Издательский дом «Звезда» выпустил ряд книг, посвященных Казахстану, казахской литературе. В журналах «Полымя», «Нёман», газете «Літаратура і мастацтва» на белорусском и русском языках были опубликованы переводы поэзии и прозы писателей Казахстана, целый ряд литературоведческих статей, посвященных развитию казахской культуры и литературы. В гостях у «Звезды» побывали А. Ким, М. Ауэзов, Р. Маженкызы, Л. Шашкова, О. Жанайдаров, В. Михайлов, К. Бакбергенов и другие литераторы Казахстана. В 2017 г. в белорусском детском журнале «Вясёлка» опубликованы две сказки казахской писательницы Р. Маженкызы в переводе А. Карлюкевича.

За популяризацию казахской литературы в Беларуси и большой вклад в развитие белорусско-казахстанских литературных связей в 2017 г. Международную премию «Алаш» получил Н. Метлицкий – автор перевода книги поэзии Абая «Степной простор» на белорусский язык, вышедшей в 2010 г. в Минске издательством «Літаратура і мастацтва». В журнале «По-

лымья» выходили его белорусские переводы стихов О. Сулейменова, Н. Оразалина.

Таким образом, белорусско-казахстанское культурное сотрудничество в 1991–2018 гг. являлось важной составной частью двусторонних отношений этих государств. За более чем 25-летнюю историю совместных связей в этой сфере достигнут заметный прогресс и накоплен большой опыт. Благодаря личным связям и инициативам сотрудничество не прекращалось даже в кризисные годы, а с укреплением экономических отношений становилось ярче и насыщеннее. Наиболее распространенными формами двустороннего взаимодействия были проведение музыкальных фестивалей, Дней культуры; демонстрация произведений художественного и киноискусства; литературные переводы. Активная деятельность заграничных учреждений Республики Казахстан сыграла положительную роль в популяризации достижений казахстанской национальной культуры в Республике Беларусь.

1. Айдараў, Н. Узвысіць стэп і не прынізіць горы / Н. Айдараў // Культура. – 1998. – 27 лютага – 6 сакавіка. – С. 10–11.
2. Алесін, У. Сабіт – наша вялізнае багацце / У. Алесін // Культура. – 2000. – 22–28 ліпеня. – С. 4.
3. Беларуская перамагла на песенным конкурсе ў Казахстане [Электронны рэсурс] // Белновости. – Режим доступа: <https://www.belnovosti.by/education/7375-beloruskarpobedila-na-pesennom-konkurse-v-kazahstane.html>. – Дата доступа: 26.03.2019.
4. Валодчанка, А. Анімаёўка: у другое дзесяцігоддзе [Электронны рэсурс] / А. Валодчанка // Культура. – 2007. – 6–12 кастрычніка. – Режим доступа: <http://www.kimpress.by/index.phtml?page=2&id=669>. – Дата доступа: 03.04.2019.
5. Выставка «Искусство номадов Великой степи» в рамках проекта «Шествие Золотого человека по музеям мира» [Электронный ресурс] // Национальный художественный музей Республики Беларусь. – Режим доступа: <https://www.artmuseum.by/ru/news/novosti-2019/novosti-2017/vystavka-iskusstvo-nomadov-velikoj-stepi-v-ramkah-proekta-shestvie-zolotogo-cheloveka-po-muzeyam-mira.html>. – Дата доступа: 15.03.2018.
6. Казахстанский триумф на «Славянском базаре» [Электронный ресурс] // Официальный сайт Почетного консульства Республики Казахстан в Республике Беларусь. – Режим доступа: <http://kz-hconsul.by/news/73-kazakhstanskij-triumf-na-slavyanskombazare>. – Дата доступа: 03.04.2019.
7. Посол Казахстана в Беларуси посетил в Минске школу им. Мухтара Ауэзова [Электронный ресурс] // «МИР 24» информационно-аналитический интернет-портал. – Режим доступа: <https://mir24.tv/news/16280432/posil-kazahstana-v-belarusi-posetil-v-minske-shkolu-im-muhtara-aezova>. – Дата доступа: 26.03.2019.